

October 9, 2020

Estimada familia:

Como parte de las medidas de la Ciudad de Nueva York para frenar la transmisión de COVID-19, y garantizar la salud y seguridad de nuestra comunidad, las pruebas de COVID-19 a los miembros del personal y estudiantes se realizarán en las escuelas una vez al mes desde ahora y hasta el final del año escolar. Nos han informado que el proveedor de pruebas de COVID-19 visitará nuestra escuela la próxima semana. Tenga en cuenta que las pruebas son solo para los estudiantes de 1.º a 12.º grado de las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York.

Como se indica en la carta del 29 de septiembre de 2020 —firmada conjuntamente por el canciller de las escuelas, Richard Carranza, el director ejecutivo del equipo de pruebas y rastreo de la Ciudad de Nueva York (*NYC Test & Trace Corps*), Ted Long, y el comisionado del Departamento de Salud y Salud Mental de la Ciudad de Nueva York, Dr. Dave Chokshi— la prueba es fácil, rápida y segura. La prueba utilizará un hisopo corto (similar a un Q-tips) que se inserta en la parte delantera de la nariz entre cinco y diez segundos. Más adelante, es posible que las pruebas se hagan mediante la recolección de una pequeña cantidad de saliva.

Solo los estudiantes y miembros del personal de las escuelas que hayan firmado y presentado el formulario de autorización podrán hacerse la prueba ([schools.nyc.gov/covidtesting](https://schools.nyc.gov/covidtesting)). No se le hará la prueba a su hijo si se siente incómodo o nervioso durante el proceso. Si eso sucede, trabajaremos con usted para responder cualquier inquietud y su hijo pueda así participar en las pruebas más adelante.

Si se le hace la prueba de COVID-19 a su hijo en la escuela, le enviaremos la información a casa con el estudiante, comunicándole los detalles sobre el proceso de la prueba, además de cómo y cuándo recibirá los resultados. La mayoría de los resultados de las pruebas estarán disponibles en 48 horas. Si su hijo da positivo, el proveedor que realizó la prueba lo llamará por teléfono y *NYC Test & Trace Corps* se comunicará con su familia para proporcionarle recursos y ayuda.

Si algún miembro de la comunidad escolar da positivo durante este proceso de pruebas, continuaremos siguiendo las directrices descritas en la sección “Health and Safety” (Salud y seguridad) del sitio web ([schools.nyc.gov/RTShealthsafety](https://schools.nyc.gov/RTShealthsafety)).

Agradecemos profundamente su colaboración y compromiso de mantener su comunidad escolar segura y saludable.

Atentamente,  
Serge M Davis